



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm

vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CHÚA NHẬT TUẦN XXIX MÙA THƯỜNG NIÊN- NĂM A

Ngày 18 Tháng 10, Năm 2020 - Số 862



LỄ PHONG CHÂN PHƯỚC CHO THIÊN TÀI TIN HỌC TUỔI TEEN CARLO ACUTIS

Lúc 4:30 chiều thứ Bảy 10/10, Đức Hồng y Agostino Vallini, Đại diện của Đức Thánh Cha tại các đền thờ thánh Phanxicô và Đức Mẹ các Thiên Thần ở Assisi, đã chủ sự Thánh lễ phong chân phước cho vị chân phước trẻ Carlo Acutis. Lễ kính nhớ chân phước Carlo Acutis sẽ được cử hành hàng năm vào ngày 12/10, ngày sinh nhật trên trời của ngài.

Vào lúc 9:30 tối thứ Sáu 9/10, tại quảng trường đền thờ Đức Mẹ các Thiên Thần, khoảng 1.000 người thuộc các gia đình, các nhóm và giới trẻ đã cùng một số giám mục tham dự buổi canh thức suy tư về cuộc đời của chàng thiếu niên đặc biệt Carlo Acutis.

Thánh lễ được cử hành tại nhà thờ trên của đền thờ thánh Phanxicô. Khoảng 3.000 khách hành hương từ các miền của nước Ý đến Assisi trong dịp lễ phong chân phước này. 5 màn hình lớn được lắp đặt xung quanh khu vực đền thờ để các tín hữu theo dõi Thánh lễ. Rất nhiều đài truyền hình trong nước cũng như ngoài nước Ý truyền chiếu trực tiếp Thánh lễ. Khoảng 100 nhà báo đã đăng ký tại phòng Báo chí của tu viện thánh Phanxicô.

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
Anh Phạm Phúc 832-812-7272
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000
Tổng Thư Ký:
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Hưng Hiền 281-902-8852
Thư Ký:
Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:
Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:
Julie Vân Trinh Nguyễn: 832-654-5241
Huynh Đoàn Đa Minh:
Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833
Hướng Đạo:
Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804
Knights of Columbus:
Ông Nguyễn Văn Vinh, 713-518-7600
Legio Mariae:
Nguyễn Thị Lương: 281-704-8897
Liên Minh Thánh Tâm:
Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392



Hiện diện trong Thánh lễ đặc biệt có ông bà Andrea và Antonella, thân sinh của tân chân phước Carlo Acutis. Thánh tích - trái tim của Carlo Acutis được đặt cạnh bàn thờ.

Chúa Giê-su là Bạn

Trong bài giảng, Đức Hồng Y Vallini lược thuật lại những nét nổi bật trong cuộc đời vị tân chân phước Carlo Acutis và nhấn mạnh hai nét đặc biệt trong cuộc đời ngài: cầu nguyện và sứ vụ.

Carlo có lòng yêu mến Thánh Thể và gắn bó với Thánh Thể cách đặc biệt. Chúa Giê-su là Bạn, là Thầy, là Đấng Cứu Độ và là sức mạnh cho cuộc sống của Acutis và là động lực của mọi việc cậu làm. Từ đó, Carlo mong muốn mãnh liệt đưa người khác đến với Chúa và cậu làm điều này trên hết bằng gương mẫu cuộc sống. Carlo dùng mọi cách, cả cách thức hiện đại, với tài năng về tin học Chúa ban, để gặp gỡ và loan truyền các giá trị Ki-tô giáo cho người khác.

Đức Hồng y Vallini nói: “Do đó, cầu nguyện và sứ vụ: đây là hai nét đặc trưng trong đức tin anh hùng của chân phước Carlo Acutis. Trong cuộc đời ngắn ngủi của mình, ngài đã phó thác mình cho Chúa trong mọi hoàn cảnh, nhất là trong những thời khắc khó khăn nhất.” Với tinh thần này, Carlo đã chịu đựng bệnh tật với sự thanh thản và đi đến cuối đời với sự phó thác bình an.

Lòng nhân ái của vị chân phước trẻ

Đức Hồng y cũng nêu bật lòng nhân ái của vị chân phước trẻ khi sống giới răn yêu thương của Chúa. Giới răn này đã thúc đẩy Carlo có một lòng bác ái lớn lao đối với tha nhân, đặc biệt là đối với người nghèo, người già neo đơn và bị bỏ rơi, người vô gia cư, người tàn tật và những người bị xã hội gạt ra ngoài lề và che giấu. Carlo luôn chào đón những người thiếu thốn và khi trên đường đến trường, gặp họ trên đường phố, cậu dừng lại để nói chuyện, lắng nghe những vấn đề của họ và giúp đỡ họ trong mức độ có thể.

Nhiệm vụ của chúng ta là đi theo con đường chân phước Carlo Acutis đã chỉ cho chúng ta

Đức Hồng y kết thúc bài giảng: “Carlo đã làm chứng rằng đức tin không



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dân Hoa:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
Anh Bùi Trương: 832-452-4687
Ban Giúp Lễ:
Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092
Ban Khánh Tiết:
Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
Anh Bùi Mạc: 713-206-4992
Ban Nghi Lễ:
Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
Anh Tâm Dân 713-398-1126
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203
Ban Y Tế:
BS Vũ Phúc: 832-630-2318
Giáo Lý Tân Tòng
Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103
Ban Vũ Thánh Rosa de Lima
Chị Diệp Loan: 832-672-0103
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717
Ca Đoàn La Vang:
Phạm Hồng Thái 832-446-7029
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Trí Ân:
Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 18/10/2020 - 24/10/2020

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười:

Cầu cho sứ mệnh của giáo dân trong Giáo hội. Cầu cho giáo dân, đặc biệt là phụ nữ, nhờ phép Rửa tội, được tham gia nhiều hơn vào các lĩnh vực hữu trách trong Giáo hội.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
18	X	Chúa Nhật XXIX Mùa Thường Niên. Is 45,1,4-6; 1 Tx 1,1-5b; Mt 22,15-21
19	Đ	Thứ Hai. Thánh Gioan Bơrêbôp, linh mục, Thánh Ixaác Giogơ, linh mục và các bạn, tử đạo. Lễ Nhỏ. 2 Cr 4,7-15; Mt 28,16-20
20	X	Thứ Ba. Ep 2,12-22; Lc 12,35-38
21	X	Thứ Tư. Ep 3,2-12; Lc 12,39-48
22	X	Thứ Năm. Ep 3,14-21; Lc 12,49-53
23	X	Thứ Sáu. Ep 4,1-6; Lc 12,54-59
24	X	Thứ Bảy. Ep 4,7-16; Lc 13,1-9

làm chúng ta xa cách cuộc sống, nhưng khiến chúng ta đi sâu hơn vào cuộc sống, chỉ cho chúng ta con đường cụ thể để sống niềm vui của Phúc Âm. Nhiệm vụ của chúng ta là đi theo con đường đó, được thu hút bởi kinh nghiệm hấp dẫn của chân phước Carlo, để cuộc sống của chúng ta cũng có thể chiếu sáng với ánh sáng và hy vọng.

Liên kết giữa thánh Phanxicô và chân phước Carlo

Cuối nghi thức, Đức cha Domenico Sorrentino, giám mục Assisi, cảm ơn về món quà Carlo dành cho Giáo hội, cảm ơn những người đã dẫn thân hỗ trợ hành trình đức tin của chàng trai trẻ và những người đã giúp tổ chức lễ phong chân phước. Đức cha nhận xét rằng giữa thánh Phanxicô và Carlo “bây giờ không thể tách rời”, “một sợi chỉ vàng liên kết họ”. “Chương trình sống của Carlo - luôn kết hợp với Chúa Giêsu - tình yêu của ngài đối với Thánh Thể, lòng sùng kính Đức Trinh Nữ Maria, làm bạn với người nghèo, tất cả những điều đưa chân phước đến gần hơn với linh đạo của vị thánh nghèo. Cả hai đều mời gọi chúng ta sống theo Tin Mừng”.

Một bữa ăn dành cho người nghèo và một giải thưởng

Hai sáng kiến từ thiện đã được công bố: bếp nấu súp cho người nghèo và “Giải thưởng quốc tế của thánh Phanxicô Assisi và Carlo Acutis cho nền kinh tế của tình huynh đệ”. Đức cha nói đây là “một sự đáp lại nho nhỏ Thông điệp Tất cả anh em mà Đức Thánh Cha Phanxicô đã ký tại nơi ân sủng này cách đây đúng một tuần. (REI 09/10/2020)

Hồng Thủy - Vatican News

Trích Nguồn: <https://www.vaticannews.va/vi/church/news/2020-10/le-phong-chan-phuoc-carlo-acutis.html>



HÃY RA ĐI RAO GIẢNG TIN MỪNG

Suy Niệm Khánh Nhật Truyền Giáo
(Is 2, 1-5; 1 Tm 2, 4 - 6; Mc 16, 15-20)

Chúa Nhật ngày 18 tháng mười năm 2020 là khánh nhật truyền giáo. Đây là dịp thuận lợi để Kitô hữu ý thức sâu xa về sứ mạng truyền giáo của mình.

Những câu hỏi lớn được đặt ra: Truyền giáo là gì? Tại sao phải truyền giáo và ai phải truyền giáo? Liệu có cần phải ngày cầu nguyện cho việc truyền giáo không?

Truyền giáo, là giúp người ta tin nhận Đức Giêsu đã chết và đã sống lại, để họ tin Đức Giêsu là Thiên Chúa nhập thể, để họ trở nên Kitô hữu.

Vì bản chất của Giáo Hội là truyền giáo. Đức nguyên Giáo hoàng Bênêdictô XVI đã nhấn mạnh: Sứ vụ truyền giáo là “bốn phận của toàn thể Giáo hội”, vốn “tự bản chất là thừa sai” (Ad gentes, 2). Trích lời Đức Thánh Giáo hoàng Phaolô VI, ngài tiếp: “Giáo Hội hiện hữu để truyền giáo, để giảng thuyết và giáo huấn, để làm máng chuyển quà tặng của các ân sủng, để hoà giải các tội nhân với Thiên Chúa, để trường tồn hy lễ của Chúa Kitô trong Thánh Lễ, đó là việc tưởng niệm cuộc tử nạn và phục sinh vinh hiển của Người.”

Là chi thể của Hội Thánh, tất cả những người đã chịu phép rửa tội phải thi hành nhiệm vụ truyền giáo. Điều này không có ý nói họ phải đi thật xa. Những nơi nào có họ, họ phải truyền giáo. Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II nói: “Không ai được ngưng nghỉ việc này, vì là bốn phận khẩn thiết của ngày hôm nay”. Với lại, chính Chúa Giêsu yêu cầu chúng ta: “Các con hãy đi khắp thế gian, rao giảng Tin Mừng cho mọi tạo vật” (Mc 16, 15). Thánh Phaolô kêu lên: “*Khốn thân tôi nếu tôi không rao giảng Tin Mừng*” (1 Cr 9, 16).

Rất cần thiết phải cầu nguyện cho việc truyền giáo. Ngày Thế giới Truyền giáo, hay Chúa Nhật Truyền giáo, được Đức Giáo Hoàng Piô XI thiết lập vào năm 1926, để nhắc nhở các tín hữu Công Giáo về sự dẫn thân và hỗ trợ của họ đối với công việc truyền giáo của Giáo hội thông qua cầu nguyện và hy sinh. (CSR_6222_2020)

Ngày 31 tháng 5 năm vừa qua, dịp Lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống năm 2020, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã công bố sứ điệp cử hành ngày Thế giới Truyền

giáo năm nay. Dựa trên chủ đề lấy từ sách ngôn sứ Isaia, “Này con đây, xin hãy sai con đi”, sứ điệp của Đức Thánh Cha nói rằng đại dịch Covid-19 là một cơ hội để truyền giáo và phục vụ người khác.

Trong sứ điệp, Đức Thánh Cha trình bày Chúa Giêsu như “Vị Thừa Sai của Chúa Cha: con người và hoạt động của Chúa Giêsu hoàn toàn là vâng phục thánh ý Chúa Cha (x. Ga 4,34...). Đến lượt Chúa Giêsu, Đấng đã chịu đóng đinh và sống lại vì chúng ta, Người thu hút chúng ta vào trong chuyển động yêu thương, và nhờ chính Thánh Linh, Đấng linh hoạt Giáo hội, biến chúng ta thành những môn đệ và sai chúng ta ra đi thi hành sứ mạng đối với thế giới và muôn dân”.

Đức Thánh Cha đặt câu hỏi: “Chúng ta có sẵn sàng được sai đi khắp nơi để làm chứng về niềm tin của chúng ta nơi Thiên Chúa là Cha thương xót, để công bố Tin mừng cứu độ của Chúa Giêsu, để chia sẻ cuộc sống thần linh của Chúa Thánh Linh, qua việc xây dựng Giáo hội hay không? Như Mẹ Maria, chúng ta có sẵn sàng, không chút dè dặt, phục vụ thánh ý Thiên Chúa (Xc. Lc 1,38) hay không? Thái độ sẵn sàng nội tâm này rất quan trọng để có thể thừa với Chúa: “*Lạy Chúa, này con đây, xin hãy sai con*” (x. Is 6,8).

Đức Thánh Cha cũng nhận định rằng: “Hiểu Thiên Chúa đang nói gì với chúng ta trong thời kỳ đại dịch này, trở thành thách đố đối với cả sứ mạng của Giáo hội. Bệnh tật, đau khổ, sợ hãi, cô lập đang đặt câu hỏi cho chúng ta. Cảnh nghèo của những người chết trong cô độc, của người bị bỏ mặc cho chính mình, người mất công ăn việc làm và lương bổng, của người không có nhà ở và lương thực, những điều đó đang gọi hỏi chúng ta. Bị buộc lòng phải xa cách và ở nhà, chúng ta được mời gọi tái khám phá thấy rằng chúng ta đang cần những tương quan xã hội, và cả tương quan cộng đồng với Thiên Chúa. Tình trạng này, không gia tăng sự nghi kỵ và dừng đứng, nhưng phải làm cho chúng ta quan tâm hơn tới cách thức tương giao của chúng ta với tha nhân. Và kinh nghiệm, trong đó Thiên Chúa đánh động tâm hồn chúng ta, mở cho chúng ta thấy những nhu cầu tình thương, phẩm giá, tự do của các anh chị em chúng ta, cũng như sự chăm sóc thiên nhiên. Sự kiện không thể hợp nhau để cử hành thánh lễ, trong tư cách là Giáo hội, làm cho chúng ta chia sẻ thân phận của bao nhiêu cộng đoàn Kitô không thể cử hành thánh lễ mỗi Chúa nhật. Trong bối cảnh đó, câu hỏi của Chúa: “Ta sẽ sai ai đi?” lại được gửi đến chúng ta và chờ đợi chúng ta trả lời một cách quảng đại và xác tín: “Này con đây, xin hãy sai con!” (Is 6,8)

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2020

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 9-7-2020	\$23,872.50
Số tiền còn phải đóng:	\$32,127.50

Và Đức Thánh Cha kết luận rằng: “Cử hành Ngày Thế giới truyền giáo cũng có nghĩa là tái khẳng định việc cầu nguyện, suy tư và sự giúp đỡ vật chất, do những đóng góp của anh chị em là những cơ hội để tham gia tích cực vào sứ mạng của Chúa Giêsu trong Giáo hội của Ngài. Đức bác ái được biểu lộ qua những cuộc lạc quyền trong các thánh lễ Chúa nhật thứ ba của tháng 10, có mục đích hỗ trợ công việc truyền giáo được Các Hội Giáo Hoàng truyền giáo thực hiện nhân danh tôi, để đáp ứng các nhu cầu thiêng liêng và vật chất của các dân tộc và các Giáo hội trên toàn thế giới, vì phần rỗi của tất cả mọi người”.

Chúng ta cùng cầu xin Đức Trinh Nữ Maria, người Tông đồ đầu tiên và là nhà thừa sai của Lời Chúa, giúp chúng ta mang sứ điệp Tin Mừng đến với thế giới với niềm hân hoan khiêm tốn và rạng ngời, vượt lên trên bất kỳ sự từ chối, hiểu lầm hay bách hại nào.

Nữ Vương truyền giáo, cầu cho chúng con. Amen.

Lm. An-tôn Nguyễn Văn Độ

Trích Nguồn: <http://vietcatholic.net/News/Html/260678.htm>

POPE AT AUDIENCE: GOD REMAINS NEAR TO US IN SUFFERING WHEN WE PRAY

In his catechesis at the Wednesday General Audience, Pope Francis reflects on the witness of prayer as laid out in the Book of Psalms, saying the door to God's heart is always open in our moments of pain. Pope Francis continued his catechesis cycle on prayer at the weekly General Audience, focusing on the Book of Psalms.

He called the Old Testament book a “gymnasium and home of countless men and women of prayer.”

How to pray

As part of the books of wisdom, the Psalms communicate to the believer “knowing how to pray”.

“In the Psalms we find all human sentiments: the joys,

the sorrows, the doubts, the hopes, the bitterness that colour our lives,” said the Pope.

God, he added, inspired the language of prayer in the books so that those who read them might learn how to praise, thank, implore, and invoke Him.

“In short, the Psalms are the word of God that we human beings use to speak with Him.”

The prayers in the Psalms arise out of lived experience, not abstract ideas, said the Pope. “To pray them it is enough for us to be what we are,” with all our problems and uncertainties.

Question of suffering

Pope Francis went on to explore how the Psalmist confronts the issue of suffering, saying it is accepted as part of life and thus transformed into a question.

“Until when?” he said, is the question that remains unanswered.

“Every suffering calls for liberation, every tear calls for consolation, every wound awaits healing, every slander a sentence of absolution.”

The Psalms, said the Pope, reminds us that life is not saved unless suffering is healed.

The person who prays, he added, knows that they are “are precious in the eyes of God, and so it makes sense to cry out.”

Prayer: a cry to God

The Psalms show us that crying out to God in prayer “is the way and beginning of salvation.”

Pope Francis said prayer turns pain into “a relationship: a cry for help waiting to intercept a listening ear.”

“All human pains for God are sacred,” he added. “Before God we are not strangers, or numbers. We are faces and hearts, known one by one, by name.”

Source: <https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2020-10/pope-francis-general-audience-prayer-psalms-suffering.html>

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG MÙA DỊCH BỆNH

Thánh Lễ Chúa Nhật

Thứ Bảy lúc 6:00 pm
Chúa Nhật lúc 9:00 am (trực tuyến),
11:00 am, và 6:00 pm

Thánh Lễ Hàng Ngày (Bắt Đầu từ ngày 01 tháng 10 năm 2020)

Thứ Hai đến Thứ Sáu lúc 6:00 pm

Chầu Thánh Thể

Thứ Hai đến Thứ Sáu lúc 3:00 pm – 6:00 pm
Quý Cha sẽ ngồi tòa lúc 3:00 pm – 3:30 pm

Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Sáu đầu tháng lúc 3:00 pm

Không có chầu Thánh Thể sau Thánh Lễ

Thánh Lễ Kính Đức Mẹ Fatima

Ngày 13 mỗi tháng lúc 12:00 pm
Văn phòng giáo xứ kính báo.

THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ CẦU HỒN TẠI NGHĨA TRANG EARTHMAN RESTHAVEN

Kính thưa cộng đoàn, hàng năm vào dịp lễ cầu nguyện cho các linh hồn, giáo xứ chúng ta thường tổ chức một thánh lễ ngoài nghĩa trang. Năm nay, thánh lễ ngoài nghĩa Earthman Resthaven sẽ được tổ chức vào 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 01 tháng 11, năm 2020. Kính mong cộng đoàn đến tham dự đông đủ để hiệp ý cầu nguyện cho ông bà tổ tiên và thân nhân đang an nghỉ tại nghĩa trang.

THÔNG BÁO VỀ TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH MARTINÔ

Thánh Martinô, vị thánh da màu nhưng lại là một vị thánh rất thân thiết với người Công giáo Việt Nam của chúng ta vì ân sủng và quyền năng mà Thiên Chúa trao tặng riêng cho ngài. Hơn nữa, ngài còn là bạn của những người đau bệnh, cùng khổ.

Dịp này, giáo xứ chúng ta sẽ cử hành Tuần Cửu Nhật để chuẩn bị tâm hồn người tín hữu hướng về dịp

mùng kính ngài sẽ được tổ chức vào 5:15 chiều ngày thứ tư ngày 21 tháng 10.

Vậy, sau thánh lễ ban chiều các ngày trong tuần, quý Cha sẽ giúp cộng đoàn suy niệm về cuộc đời thánh Martinô và cử hành việc xin khẩn cho những ai cần đến sự chuyển cầu của thánh Martinô.

Trân trọng kính mời cộng đoàn tham dự.

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ:

Hình và DVD của Thánh Lễ Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức đã xong. Xin quý phụ huynh có con em trong hai Thánh Lễ này đến văn phòng giáo xứ nhận hình và DVD của con em mình.

Mấy năm trước hình gửi về nhà đã bị thất lạc rất nhiều nên xin làm phiền quý phụ huynh đến văn phòng giáo xứ để nhận.

Ngày và Giờ làm việc của giáo xứ:

-Thứ Hai cho tới Thứ Sáu

-9:00 sáng cho tới 5:30 chiều. (nghỉ giờ ăn trưa: 12:00 1:00)

Ban Giáo Lý xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 11/10/2020

Thánh Lễ Chúa Nhật.....	\$8,215.00
Xin tiền lần 2 cho DSF	\$1,594.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển	\$40,150.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$115.00
Tiền Khẩn Tháng 10 Năm 2020	\$185.00
Quỹ ảnh tượng dâng cúng cho Quỹ Xây Cất & Phát Triển.....	\$420.00
Đám Cưới	\$500.00
Hoa, Sách Đám Tang	\$984.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$270.00
Bảo Trợ Thánh Lễ Trực Tuyến	\$1,000.00
Bảo Trợ Lịch 2021	\$500.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương To Go 2020	\$3,000.00
Quảng cáo trên BTMV	\$260.00
Ban Ẩm Thực và Tông Đồ Fatima dâng cúng cho Quỹ Xây Cất & Phát Triển	\$3,626.00
Gian Hàng Thực Phẩm Hội Chợ Thu Yêu Thương To Go 2020	\$3,376.00

TỔNG CỘNG..... \$ 64,195.00

CHÚA NHẬT NGÀY 4/10/2020

Thánh Lễ Chúa Nhật.....	\$11,811.00
Xin tiền lần 2 cho DSF	\$314.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển.....	\$20,800.00
Quỹ ảnh tượng dâng cúng cho Quỹ Xây Cất & Phát Triển.....	\$80.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$589.00
Cộng Đoàn Fatima	\$500.00
Quảng cáo trên BTMV	\$1,400.00
Sách Giáo Lý.....	\$60.00
Phép Lành Tòa Thánh	\$200.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương To Go 2020	\$13,515.00
Các Gian Hàng Thực Phẩm Hội Chợ Thu Yêu Thương To Go 2020	\$47,768.00
TỔNG CỘNG.....	\$97,037.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLING GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

BẢO TRỢ THÁNH LỄ TRÊN VIETV

1. Houston Crawfish & Seafood	\$3,625.00
2. Phở Duy Restaurant	\$3,625.00
3. GĐ Bùi Đình Thắng- LV 1945	\$100.00
4. GĐ Phạm Trung Quân- LV 903	\$250.00
5. GĐ Đình Quang Dũng- LV 2354	\$1,000.00
6. AC Kevin Nguyễn & Ngọc Ly Dương- LV 133	\$2,000.00
7. GĐ Lưu Trung Thành- LV 228	\$1,000.00
8. GĐ Nguyễn James- LV 1135	\$250.00
9. Dr. Anthony Hoàng	\$750.00
10. GĐ Nguyễn Khiêm- LV 319	\$2,000.00
11. Trương Bùi- LV 395	\$1,000.00
12. Chợ Thắng Hưng	\$4,000.00
13. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo La Vang	\$1,000.00
14. GĐ Đỗ Duy Tâm	\$1,500.00
15. Nails by Tracy- Chị Nguyễn Thu Trang	\$1,000.00
16. GĐ Bùi Kenny & Nguyễn Quỳnh Tram	\$100.00
17. GĐ Nguyễn Thu- LV 1272	\$200.00
18. AC Cường Vũ & Loan- LV 2086	\$3,000.00

19. DB Pharmacy- LV 185	\$300.00
20. Ân Danh	\$50.00
21. GĐ Nguyễn Văn Tình	\$110.00
22. GĐ Trần Nhật & Hồng Ân	\$2,000.00
23. GĐ Nguyễn Ngọc Thành – LV 318	\$600.00
24. Bảo Châu Pharmacy	\$500.00
25. GĐ Nguyễn Văn Pháp – LV 1944	\$1,000.00
26. V247 Power	\$3,625.00
27. Vinashop	\$3,625.00
28. Dta Electric	\$3,625.00
29. Hydor Health	\$3,625.00
30. Đoàn Tông Đồ FATIMA	\$500.00
31. Ca Sĩ Hoàng Quân	\$100.00
32. Nguyễn & Trương Family- LV 1127	\$500.00
33. Bà Nguyễn Kỳ- LV 1163	\$200.00
34. Bà Tin Nguyễn (Georgia)	\$100.00
35. GĐ Thôi Holly (Arlington)	\$100.00
36. GĐ Nguyễn Hình- LV 1363	\$100.00
37. LV 2241	\$100.00
38. GĐ Phan Anna- LV 1044	\$100.00
39. LV 1272	\$200.00
40. GĐ Nguyễn Văn Trọng- LV 265	\$200.00
41. AC Andy Ngo & Janice Tran	\$1,000.00
42. Đoàn Thị Hương- LV 46	\$100.00
43. HĐ Food Market	\$1,100.00
44. Come & See Nguyen Auto Repair	\$2,000.00
45. JRN Nursery	\$1,000.00
46. Nhà Quàn Vĩnh Phước	\$1,000.00
47. Schmidt Memorial (Mộ Bia)	\$700.00
48. Kenny Auto Service	\$500.00
49. GĐ Khánh Dư & Phương Thảo	\$1,000.00
50. Phở Trang	\$500.00
51. Alliance Auto	\$1,000.00
52. Mai Thị Yến- LV 17	\$100.00
53. AC Cường Trần – Sao Mai Services	\$1,000.00
54. ÔB Cao Hùng Thế	\$200.00
55. DiemPhuong 1980 Corporation- Dê Hoàng Duy	\$2,000.00
56. GĐ Khoa & Châu Ngô	\$750.00
57. Anh Chị Trần Đức Tuấn- LV 1305	\$1,000.00
56. GĐ Khoa & Châu Ngô	\$750.00
57. GĐ Trần Tuấn Đức- LV 1305	\$1,000.00
58. Paradise Tomball Nails & Spa	\$300.00
59. Elane Skin Care & Cosmetic	\$200.00
60. Ân Danh	\$200.00
61. Anh Chị Đỗ Minh Trí- LV 866	\$500.00
62. GĐ Hoàng Ngọc Quang- LV 1193	\$100.00
63. GĐ Phạm Năng Hưng- LV 323	\$1,000.00

BẢO TRỢ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG TO GO 2020

1. Anh Chị Hậu & Thủy	\$500.00
2. Chị Cindy Ma	\$1,000.00
3. GĐ William Nguyễn	\$2,000.00
4. GĐ Tôn Cần Phú- LV 1085.	\$100.00
5. Anh Chị Sơn & Tú	\$400.00
6. Bali Spa & Nails- LV 2228	\$500.00
7. GĐ Hoàng Lý.	\$500.00
8. Greenland Pharmacy #2.	\$500.00
9. LV 16	\$500.00
10. GĐ Trần Tấn Định- LV 231	\$50.00
11. GĐ Nguyễn Việt Lương- LV 293	\$200.00
12. GĐ Trần Văn Rự- LV 1159	\$300.00
13. GĐ Nguyễn Ngọc Thành	\$300.00
14. GĐ Thân Vũ	\$300.00
15. Ban Dâng Hoa La Vang	\$500.00
16. GĐ Đinh Quang Hưởng- LV 477.	\$300.00
17. Giờ Chả Đúc Hương	\$680.00
18. GĐ Trần Công Thuận- LV 2344.	\$100.00
19. Vỹ Tăng.	\$100.00
20. GĐ Phan Xuân Long- LV 2576	\$200.00
21. Nhóm Cầu Long	\$2,000.00
22. GĐ Diệu & Đẹp	\$1,000.00
23. GĐ Ngô Quang Tuyến- LV 796	\$500.00
24. GĐ Vũ Ngọc Thu- LV 504	\$200.00
25. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116	\$200.00
26. Bà Liên (Giáo Xứ Lộ Đức)	\$22.00
27. GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi- LV 107	\$500.00
28. GĐ Trương Văn Vị- LV 118	\$200.00
29. LV 1759.	\$200.00
30. Chị Luận	\$800.00
31. Một số quý ẩn danh.	\$1,142.00
32. GĐ Kỳ Anh Huỳnh- LV 1335	\$200.00
33. Anh Chị Nguyễn Nguyễn Chủ Tiệm Phở 45	\$500.00
34. GĐ Triệu Hoàng- LV 367	\$200.00

Đóng Góp Quỹ Xây Dựng LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG (Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực

hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:
Năm 2019- \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 11/10/2020

1. Ms. Nguyễn Hữu Kim Hạnh (San Jose, CA)	\$500.00
2. Nhà Hiếu của Ông Đào Q. Thiết- LV 1237	\$500.00
3. GĐ Trần Văn Nghiêm- LV 1126	\$300.00
4. GĐ Huỳnh Kim Chương- LV 220	\$150.00
5. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243.	\$50.00
6. GĐ Nguyễn Thị Lương- LV 158	\$50.00
7. GĐ Hadock Liễu- LV 1314.	\$50.00
8. GĐ Trần Trung Thành- LV 263	\$50.00
9. GĐ Nguyễn Chí Trung- LV 679	\$50.00
10. GĐ Nguyễn Tài Peter- LV 660	\$50.00
11. GĐ Phạm Đình- LV 354	\$50.00
12. GĐ Cao Henry- LV 1742	\$50.00
13. GĐ Khuất Duy Thế- LV 519.	\$50.00
14. GĐ Trần Huê Thông- LV 1731	\$50.00
15. GĐ Nguyễn Văn Hưng- LV 1473.	\$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$150.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 11/10/2020- 27 phong bì
Chúa Nhật ngày 04/10/2020

1. GĐ Nguyễn Văn Pháp- LV 1944	\$2,000.00
2. GĐ Nguyễn Văn Hình- LV 2448	\$1,000.00
3. GĐ Hoàng Minh Hoàng- LV 1639	\$500.00
4. GĐ Phạm Đắc Lực- LV 393	\$500.00
5. GĐ Vũ Khanh- LV 39	\$200.00
6. GĐ Nguyễn Văn Thọ- LV 776.	\$150.00
7. GĐ Trần Văn Quang- LV 1244.	\$100.00
8. GĐ Nguyễn Văn Phiêu- LV 1987.	\$100.00
9. GĐ Thuận Trần- LV 1620	\$100.00
10. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn- LV 2241.	\$100.00
11. GĐ Phan Văn Lạc- LV 322.	\$100.00
12. GĐ Vũ Thị Mừng- LV 504	\$100.00
13. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187.	\$100.00
14. GĐ Trịnh Văn Duyệt- LV 1536	\$100.00
15. GĐ Bùi Văn Nhất- LV 12	\$100.00
16. GĐ Trần Vũ Tuấn Giang- LV 1121.	\$100.00
17. GĐ Lại Văn Phục- LV 34	\$100.00
18. GĐ Nguyễn Văn Công- LV 186	\$60.00
19. GĐ Lâm Nhựt Khánh- LV 152	\$60.00
20. GĐ Trần Văn Lễ- LV 1035	\$60.00
21. GĐ Nguyễn Liên Hoa- LV 1486.	\$50.00
22. GĐ Đỗ Thị Liễu- LV 2018	\$50.00

23. GĐ Nguyễn Thế Peter- LV 1710.	\$50.00
24. GĐ Nguyễn Tôn- LV 1007	\$50.00
25. GĐ Vũ Văn Kỳ- LV 604	\$50.00
26. GĐ Lee Sonnarit- LV 560	\$50.00
27. GĐ Cao Hùng Thế- LV 699	\$50.00
28. GĐ Huỳnh Thị Rõ- LV 1558	\$50.00
29. GĐ Nguyễn Ngọc Luận- LV 2044	\$50.00
30. GĐ Nguyễn Văn Khánh- LV 749	\$50.00
31. GĐ Nguyễn Thế Cường- LV 2127	\$50.00
32. GĐ Phạm Công Huỳnh- LV 711	\$50.00
33. GĐ Đinh Thị Lượng- LV 61	\$50.00
34. GĐ Nguyễn Hoàng Đạo- LV 368	\$50.00
35. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116	\$50.00
36. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 191	\$50.00
37. GĐ Hồ Minh Quang- LV 716	\$50.00
38. GĐ Đinh Viết Hương- LV 2015	\$50.00
39. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866	\$50.00
40. GĐ Đỗ Tiến Đức- LV 44	\$50.00
41. Bà Trần Quang Đản- LV 109.	\$50.00
42. GĐ Nguyễn Việt Lương- LV 293	\$50.00
43. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781.	\$50.00
44. GĐ Phạm Huy Tông- LV 14	\$50.00
45. GĐ Nguyễn Văn Định- LV 131	\$50.00
46. GĐ Nguyễn Vũ Phúc- LV 198	\$50.00
47. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866	\$50.00
48. GĐ Nguyễn Huỳnh Sơn- LV 828	\$50.00
49. GĐ Đinh Vương Thọ- LV 374	\$50.00
50. GĐ Trần Tấn Định- LV 231	\$50.00
51. GĐ Mai Thị Minh Trang- LV 1911.	\$50.00
52. GĐ Phạm Thanh Minh- LV 879	\$50.00
53. GĐ Phạm Khang Tới- LV 266	\$50.00
54. GĐ Nguyễn Thông Minh- LV 58.	\$50.00
55. GĐ Trương Huy Cẩm- LV 914	\$50.00
56. GĐ Hoàng Thị Sâm- LV 315	\$50.00
57. GĐ Lương Tấn Phú- LV 107	
58. GĐ Nguyễn Hữu Khôi- LV 800	\$50.00
59. GĐ Lâm Nhựt Khang- LV 985	\$50.00
60. GĐ Nguyễn Văn Hùng- LV 378	\$50.00

Các phong bì dưới \$50.00-. \$1,258.00
Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 04/10/2020- 170 phong bì

QUỸ TIẾT KIỆM 2020

Quỹ tiết kiệm năm 2018,
giáo xứ đã nhận được \$15,208.79
Quỹ tiết kiệm năm 2019,

giáo xứ đã nhận được.	\$9,391.85
51. LV 1833.	\$200.95
52. LV 2098- Đoàn Tấn Long.	\$40.04
53. LV 1611- Trần Hùng	\$50.00
54. LV 1731.	\$64.00
55. Ẩn Danh.	\$59.28
56. Ẩn Danh.	\$70.05
57. Ẩn Danh.	\$63.94
58. Ẩn Danh.	\$166.46
59. LV 1149- Nguyễn Dũng Simon	\$35.47
60. LV 1221.	\$68.60
61. LV 2234.	\$90.56
62. LV 940	\$28.15
63. LV 121	\$71.34
64. LV 2461.	\$13.82
65. LV 1570.	\$60.48
66. Ẩn Danh.	\$98.95
67. LV 1781.	\$168.14
68. Ẩn Danh.	\$75.20
69. Ẩn Danh.	\$102.56
70. LV 1781- Ngân.	\$69.40
71. LV 1438.	\$31.85
72. Ẩn Danh.	\$44.30
73. LV 1291- Minh Ngô	\$118.40
74. Nguyễn Benjamin.	\$361.40
75. LV 193	\$21.58
76. LV 2441- Phan Thị Nhài	\$78.18
77. LV 789- Phan Thị Huyền	\$291.43
78. Ẩn Danh.	\$73.41
79. LV 8	\$184.58
80. LV 1216.	\$60.20
81. LV 318- Nguyễn Ngọc Thành.	\$103.10
82. LV 1845- Francis.	\$29.73
83. LV 313	\$18.66
84. LV 268- Long Đỗ	\$90.34
85. Ẩn Danh.	\$129.53
86. Ẩn Danh.	\$37.02
87. LV 641- Nguyễn T. Hoa	\$258.49
88. Ẩn Danh.	\$191.95
89. Ẩn Danh.	\$35.71
90. Ẩn Danh.	\$35.65
91. LV 2099.	\$77.10
92. LV 271	\$91.05
93. Ẩn Danh.	\$64.43
94. LV 1377- Đặng Hòa Michael.	\$50.11
95. LV 807	\$113.90

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 10 TỪ NĂM 1986-2020 (MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
John Nguyễn Hùng Cường	October 1, 1989
Maria Bùi Thị Thái	October 1, 2009
Giuse Phạm Năng Hách	October 1, 2019
Joseph Nguyễn Tính Hùng	October 2, 1989
Bênadô Nguyễn Văn Tín	October 4, 2014
Maria Nguyễn Thị Mơ	October 4, 2015
Dominico Bùi Văn Phi	October 4, 2019
Giacôbê Nguyễn Hồng Khanh	October 4, 2019
Mathew Phan An	October 5, 2009
G.B Phạm Ngọc Duy	October 5, 2013
G.B Vương Xuân Hiển	October 6, 2015
Peter Nguyễn Văn Kham	October 7, 1992
Phêrô Nguyễn Văn Thân	October 7, 2011
Teresa Nguyễn Đan My	October 8, 2010
Phêrô Vũ Đức Phong	October 10, 2013
Phêrô Tạ Xuân Thạch	October 10, 2014
Giuse Lưu Thanh Chung	October 11, 2011
James Hiep Tran	October 13, 2004
Giuse Lê Chánh James	October 13, 2018
Joseph Phạm Thọ	October 14, 1987
Giuse Tony Trần	October 14, 2018
Vincentê Đào Danh Dự	October 15, 2019
Rosa Hồ Ken	October 18, 2007
Phanxico Xavie Đào Văn Toàn	October 19, 2012
Mai Thị Soan	October 20, 1997
Peter Thanh Ngọc Phạm	October 20, 2003
Teresa Lê Thị Hường	October 20, 2012
Phêrô Nguyễn Văn Quế	October 20, 2014

Ann Mary Ngọc Luu Nguyen	October 22, 2003
Toma Nguyễn Văn Xính	October 22, 2012
Paul Đức Huỳnh	October 22, 2013
Giuse Nguyễn Văn Thuận	October 23, 2017
Maria Phan Thị Bích Trang	October 23, 2018
Giuse Nguyễn Xuân Vũ	October 23, 2019
Phêrô Lê Văn Du	October 24, 2018
Giuse Trần Văn Vinh	October 25, 2018
Gioan Baoixita Bao Ngọc Vu	October 26, 2003
Pauline Teresa Phạm Thị Tú	October 26, 2005
Maria Phạm Thị Liễu	October 26, 2010
Vincentê Trần Duy Tac	October 26, 2019
Monica Hoàng Hợp	October 27, 1996
Maria Đoàn Mườì	October 27, 2010
Gioan Baotixita Vũ Ninh	October 27, 2014
Giuse Trung Hưng Lê	October 30, 2019

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hào; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 13. Bà Trịnh Thị Đầm (Mườì); 15. Ông Đức; 17. Cô Liễu; 18. Cự Nguyễn Thị Sáng; 19. Mẹ Cô Xuân; 20. Bà Phạm Thị Bảo; 21. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 22. Bà Lê Thị Huê; 24. Ông Trần Kim Quan; 25. Stephenô Trần Kim Sơn; 26. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 27. Chị Nguyễn Thị Yến; 28. Bà Elizabeth Nhị Lang; 29. Bà Trần Kim Đính; 30. Ông Phạm Văn Nam; 31. Bà Trần Thị Cúc;

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
 Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
 Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas
FIRST CHOICE FAMILY CLINIC
832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP
 BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
 HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
 AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
 13480 Veterans Memorial Dr. Ste.R6 -Houston-Texas 77014

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
- XE CÓ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE
 SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
 8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
 Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
 Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
 Day lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt
 Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED
 Commercial • Residential • Leasing
 9889 Bellaire Blvd. #118
 Houston, Texas 77036
Direct: 832-287-8558
 Office: 713-630-8000
 E-Fax: 832-201-7409
 Davidhmelandsw@gmail.com
 "Each office independently owned & operated"

Quảng Cáo - Bảo Trợ
 Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ: 281-999-1672

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
 (Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

SFONE WIRELESS Simple & Affordable Wireless Phone Service
 SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data-talk-text
\$24/month
UNLIMITED talk+text+10 GB's data
\$14/month
 Up to 60% Off Retail Prices
 Wide Selection of Devices
 Nation's Largest and Most Reliable Network
 No Contracts No Credit Checks
NO CREDIT CHECKS - NO COMMITMENT - NO CONTRACTS
www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
 VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909
 13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
 Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology
Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
 11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
 Houston, TX 77065
 Tận tâm, uy tín và trung thực
 Chuyên khám và điều trị:
 Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.
 Xin gọi: **832-688-9463**
 và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
 Heating & Refrigeration
 PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
 FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
 10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED
LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899
Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam
 CHÚNG TÔI CHUYÊN SẢN XUẤT ĐỦ TẤT CẢ CÁC LOẠI MỘ BIA VÀ LÀM VIỆC VỚI MỌI NGHĨA TRANG TẠI HOUSTON.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
 Bs. Nha Khoa
 HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
 PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
 11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
 12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
 (Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
 1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
Peter Nguyen Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974 Sat.: 8:00am - 5:00pm

Long Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
 RE #702850 - NMLS #1535328
 Commercial-Residential-Leasing
 Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
 PRIVATE LENDER
 Lợi tức thấp ... không sao.
 Bị trở ngại credit ... không sao.
Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!
Katherine Thao Le
 (832) 276-0845
 Katherineyourrealtor7@gmail.com
 9131 Gianna Ct.
 Houston, TX 77083
"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ VŌ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
 12834 A Willow Center Dr, Houston
 (gần Willowbrook Mall trên FM1960)
 Nha Sĩ VŌ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
 Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.
 Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
 WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
 8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888
 Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.
 Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
832-858-0229
 Có Kim Thu: **281-788-8229**
 Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
 - CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
 NHANH - RẺ - AN TOÀN
GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN) HỒI BẢO MIỄN PHÍ
RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
 HOUSTON, TX 77014
 KHU CHỢ HONGKONG 3

OPERATIONS CLERK
 Union Tech (utiontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill and Operations Clerk position in NW Houston. Job description/Responsibilities:
 Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
 Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English.
 Email: **Peter.Hsu@uniontechmfg.com**

ASKMAGIS.COM
Loc Tran
ASK MAGIS GROUP
832.620.5988
Gọi Lộc Giúp Bạn
 Bán Nhà
 Mua Nhà
 Đầu Tư BDS
 Miễn Phí Tư Vấn
 BROKERED BY **exp REALTY**
 8300 Cypress Creek Pkwy, #450, Houston, TX 77070
 (o) 832.838.7979 | www.AskMagis.com

SAO MAI
CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601
31420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ
Hủ Tiếu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thi Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

REALTY ASSOCIATES
KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

RE/MAX
ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÉ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quản American Heritage, cùng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

THANG HUNG
Food Market

“ Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm ”

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

TUYỂN NGƯỜI

1. Nhân viên văn phòng.
 2. Nhân viên warehouse, biết lái xe.
- Làm việc khu TX-249
L/L Linh: (714) 862 - 9095

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

GRAND OPENING JULY 4TH 2020
HD FOOD MARKET

(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm

HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

